

## 洗う、潤す。続ける、毎日。 Wash and moisturize: everyday treatment.

潤いとハリをもち、キメが整った透明感のある肌へ導く。紫外線や乾燥などの外的刺激に負けないすこやかな肌を保つ。それが私たちの考えるフェイスケアです。酸化した皮脂や角質、メイク残りやほこりなどの汚れを洗い流し、清潔な素肌に戻す。たっぷりの水分と保湿成分、適量の油分で潤す。洗う、潤す。続ける、毎日。その出発点としたのがマークスアンドウェブの最初の商品、当時9種類の「ハンドメイドボタニカルソープ」でした。ここからは、顔も身体も洗えるこの固形石けんの製法、そして洗顔に特化して開発した「モイスターフェイスソープ」のストーリーをお伝えします。



Washing and moisturizing is something that must be done every day. It is what face care is all about. Giving your skin moisture and bounce, aligning the grains and enhancing transparency, maintaining supple skin able to stand up to ultraviolet radiation, dryness and other irritation. Washing off oxidized sebum, cuticles, residual makeup and other dirt to restore your skin to natural cleanliness. Providing ample moisture and moisturizing ingredients, together with just the right amount of oil. Wash and moisturize: everyday treatment. The idea daily-use face care products is the starting point for Marks & Web itself and our original nine varieties of handmade botanical soap. In this edition, we look at how we manufacture solid face and body soap, and the story behind the development of our "moisture face soap."



### HANDMADE BOTANICAL SOAP ハンドメイドボタニカルソープ

天然精油や植物エキスを配合し、じっくりと時間をかけて乾燥・熟成。包装まで丁寧に手作業で仕上げた石けんです。香りや洗い上がりの好みでお選びいただけます。洗顔はもちろん、身体用にもおすすめです。

オリーブ/スクワラン・黒砂糖/ハチミツ・アロエ/ライム・ローズマリー/炭・レモン/グラス/ガーデニア  
ラベンダー/ラベンダー花・シアバター/シルクプロテイン・ユーカリ/茶・カミツレ/ホホバ  
100g ¥560 ※季節限定・数量限定の香りもご用意しています。



### MOISTURE FACE SOAP モイスターフェイスソープ

マークスアンドウェブの固形石けんで最もしっとりとした洗い上がりの洗顔用石けんです。エモリエント効果の高いココナッツオイルを配合。保湿成分を含むふっくらとした泡が、潤いを守りながらやさしく洗い上げます。

ゼラニウム/ザクロ・マンダリン/パオパオ・ローズマリー/アブリコット  
75g ¥940



### MOISTURE FACE SOAP モイスターフェイスソープ

マークスアンドウェブの不透明石けんで最もしっとりとした洗い上がりの洗顔用石けんです。保湿成分ヒアルロン酸を含んだ、濃密で弾力のある泡が特長。ココナッツオイルが洗い上がりの肌のつっぱり感を軽減します。

ペパーミント/月見草・ラベンダー/モリンガ・コメヌカ/カメリア  
75g ¥940

## 個性を生み出す 石けん素地の製法 How we craft distinctive soap

「ハンドメイドボタニカルソープ」には釜焚き石けんと透明石けんがあります。昔ながらの釜焚き製法を受け継ぐのは、グループ会社の松山油脂墨田工場です。釜焚き石けんの製造は、主原料である植物油・脂肪酸を釜に仕込むところから始まります。次いで、加熱攪拌しながら苛性ソーダで原料油脂を鹸化し、石けんを生成させます。そして、ここから肌にやさしい石けんづくりのポイントとなる工程に入っていきます。食塩を加えて石けん分を釜の上層に集め、不純物を沈殿させる塩析。釜で静かに保温して石けんの純度を高める静置。再度不純物を沈殿させて石けんの純度をさらに高める仕上げ塩析。ここまでにおよそ100時間。ようやく石けん素地が焼き上がります。最も古い保湿剤といわれ、つっぱり感を和らげるグリセリンが自然に溶け込んでいる、洗浄力が人の肌に適している。これが釜焚き石けんの大きな特長です。焼き上がった石けん素地はパイプに注入し、一昼夜かけて冷やし固めます。固まったら抜き出し、使いやすい大きさに小切りして、ひとつひとつのこに並べます。この時、石けんはまだやわらかく、すぐに傷がついたりへこんだりするので作業は慎重に、でも手早く。その後およそ20日間乾燥室で管理して熟成させ、石けんを硬く密にします。乾燥熟成後は検査を済ませて包装、梱包、ロジスティクスに移送。お客様にお届けする日を待ちます。伝統的な製法と繊細な手仕事、適切な規格。これらを一体にし、顔も身体も洗える石けんをつくっているのです。

There are two forms of "handmade botanical soap," pot-cooked and transparent. At Matsuyama's Sumida Factory in Tokyo, we practice traditional "Kamadaki" pot boiling. Plant oil and fatty acid, go into the pot, where they are heated and stirred. Caustic soda is added for saponification. "Salting out," a key process in soap-making, brings the soap to the top and causes impurities to precipitate. The pot remains in a warm, still state to increase purity ("still standing"). Another round of salting precipitates more impurities. All together, the process requires around 100 hours to complete. Glycerin reduces stringency to give the soap just the right cleansing power. This is what sets Kamadaki soap apart. From the pot, the soap moves to a pipe where it spends a full day cooling and solidifying. Then it is cut into easily workable blocks that are arranged in drainboards. This must be careful and quick so as not to damage or dent the soft soap. After 20 days in the drying chamber, the soap is hard, dense, mature and ready to be boxed and shipped. Traditional techniques, painstaking craftsmanship, and strict standards, the key ingredients in great soap.



1 工程管理の基本は温度の管理。温度計を見つめる真剣なまなざし。2 釜焚き製法を受け継ぐ工場の釜場。スタッフは釜につきっきり。3 最も重要な工程、鹸化。油脂とアルカリの化学反応で、釜の中の温度は100℃以上になる。反応の仕方も毎回変わるため、知識と経験による瞬間的判断が必要。4 熱い液状の石けん素地を枠となるパイプに注入。側面に沿わせて注ぎ、空気の混入を防ぐ。5 1本のパイプから小切りされる石けんは12〜13個。規則的な動きですのこに並べる。6 包装は手作業で。異物がないかを確認する、最終検品ともいえる工程。1 Carefully monitoring the thermometer. Temperature management is key. 2 The pot room. The only time the pot is left alone is the still standing phase. 3 Saponification. As the oil and alkali react, the temperature in the pot will exceed 100°C. The reaction is different each time and requires quick, expert decision-making. 4 The hot, liquid soap body is moved to a pipe for molding, poured along the edges to prevent aeration. 5 A single pipe is cut into 12-13 soaps which are arranged in drainboards in a tightly controlled process. 6 Packaging is done by hand. It is our final inspection.

## 顔用に特化した石けん モイスターフェイスソープの開発 Development of moisture face soap

「顔用の石けんをつくって欲しい」。お客様からこのようなお声をたびたびいただきました。顔は特別。ハンドメイドボタニカルソープだけでなく、より肌の状態に合った石けんを選びたい。お客様の思いに触れ、私たちは新たな石けんの開発を始めました。原料の選定と試作、使用感テスト。繰り返すなかで、釜焚き石けん素地にココナッツオイルを加えて過脂肪にし、釜焚き石けん素地だけでは出せない、しっとりとした洗い上がりにたどり着きました。きめ細かく弾力のある泡、角質層の水分を保ちながら古い角質をやわらかくする作用、マイルドな洗浄力、肌に残る適度な油分の保湿力。「モイスターフェイスソープ」はこれらが調和した洗顔石けんです。



"We want facial soap," our clients told us. The face is special. You need to choose a variety of face soap suited to the condition of your skin. Development began by selecting raw materials, prototyping, and testing use feel. In a process of trial and error, we finally arrived at a technique of adding coconut oil to the Kamadaki (pot-cooked) soap body to create a superfatted version with a cleaner finish. The foam is finer and more elastic, it maintains moisture in the cornified layer while washing away old cuticles and dirt, the cleansing power is mild, and an appropriate amount of oil remains on the skin. Soap specifically for the face.

### 石けんが製造されている工場を見に来ませんか

富士山の麓にある松山油脂富士河口湖工場(山梨県富士河口湖町)で見学会を開催します。ご希望の方は右のQRコードより応募フォームにてご応募ください。応募期間は2023年11月8日(水)~12月20日(水)まで。



### 商品の詳細はこちらからご覧いただけます

すこやかな肌を保つために、まずは丁寧に洗うことから始めませんか。マークスアンドウェブでは、じっくりと時間をかけて焼き上げた石けんに、天然精油や植物エキス、ハーブパウダーなどを配合。詳細は右のQRコードからどうぞ。



株式会社マークスアンドウェブ  
153-0043 東京都目黒区東山1-11-10  
Phone.0120-75-6868 Fax.0120-75-6866  
info@marksandweb.com  
www.marksandweb.com

MARKS&WEB CO.,LTD.  
1-11-10 Higashiyama Meguro-ku  
Tokyo, Japan 153-0043  
Phone.0120-75-6868 Fax.0120-75-6866



---

## our production process

ハンドメイドボタニカルソープをはじめ、フェイスクケアやボディケア、ヘアケアの各商品は、墨田区と富士河口湖町にあるグループ会社の工場で作っています。そして、商品開発チームは、グループ会社の研究開発や品質保証のスタッフと率直に意見を交わし、常に新たな商品企画に取り組んでいます。生産の現場と、お客様と向き合う販売の現場、工場と店舗というふたつの現場をコンパクトに繋げることで、お客様からのご要望やご感想、時にはご不満を、素早く改善活動の起点にできるのです。私たちが目指しているのは、「毎日使えるモノをつくる」ということです。安全性と環境性、有用性のバランスがとれた素材と製法、惜しみなく使える価格、飽きのこないデザイン。これらを満たす商品を提供することではじめて、お客様からの共感を得られ、選択されると考えています。毎日使えるモノをつくり続ける。これが、デイリープロダクトをつくるマークスアンドウェブの使命です。

All of our products are made by group company factories in Sumida, Tokyo and Fujikawaguchiko, Yamanashi. The Product Development Team works in a frank back-and-forth with R&D and QA staff to plan and develop new products. Information flows quickly between production, customer-facing sales, factories and shops, so that we understand our customers' needs, their reactions, and sometimes their dissatisfactions, and can make timely improvements. Our goal is to create "products for everyday use" that balance safety, environmental friendliness and utility, while being priced reasonably and designed for long-term application. Products that satisfy all of these requirements are crucial to earning the support of our customers and being selected for their needs. Our mission at Marks & Web is and will always be the development and marketing of daily products.

---

